



Brussell, is-27 ta' Frar 2018

AVVIŻ LILL-PARTIJET IKKONĊERNATI

IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT U R-REGOLI TAL-UE FIL-QASAM TAS-SAĦĦA U T-TRATTAMENT XIERAQ TAL-ANNIMALI U S-SAĦĦA PUBBLIKA MARBUTA MAL-MOVIMENTI TA' ANNIMALI HAJJIN

Fid-29 ta' Marzu 2017, ir-Renju Unit ressaq in-notifika tal-intenzjoni tiegħu li johrog mill-Unjoni skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Dan ifisser li, sakemm ma jkunx hemm ftehim ratifikat dwar il-ħruġ¹ li jstabbilixxi data oħra, il-liġi primarja u sekondarja kollha tal-Unjoni tiegħa tapplika għar-Renju Unit mit-30 ta' Marzu 2019, 00:00h (CET) ("id-data tal-ħruġ")². Ir-Renju Unit imbagħad isir "pajjiż terz"³.

It-tnejn għall-ħruġ mhijiex biss kwistjoni f'idejn l-awtoritajiet tal-UE u dawk nazzjonali iżda wkoll għall-partijiet privati.

Fl-isfond tal-inċertezzi konsiderevoli, b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna l-kontenut ta' ftehim eventwali dwar il-ħruġ, l-operaturi involuti f'kummerċ ta' annimali ħajjin⁴ huma mfakkra bir-riperkussjonijiet legali, li jehtieg li jiġu kkunsidrati meta r-Renju Unit isir pajjiż terz^{5, 6}.

Sakemm ma jkunx hemm arrangament tranzitorju li jista' jkun inkluż fi ftehim eventwali dwar il-ħruġ, mid-data tal-ħruġ, ir-regoli tal-UE tas-saħħa pubblika u tal-annimali fil-

¹ Għaddejnin negozjati mar-Renju Unit bil-ħsieb li jintlaħaq ftehim dwar il-ħruġ.

² Barra minn hekk, f'konformità mal-Artikolu 50(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-Kunsill Ewropew, bi ftehim mar-Renju Unit, jista' b'mod unanimu jiddeciedi li t-Trattati jieqfu japplikaw f'data aktar tard.

³ Pajjiż terz huwa pajjiż mhux membru tal-UE.

⁴ Dan l-avviż ma jindirizzax movimenti mhux kummerċjali ta' annimali domestiċi (ir-Regolament (UE) Nru 576/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar il-movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi, (ĠU L 178, 28.6.2013, p. 1).

⁵ Għall-annimali ħajjin li l-moviment tagħhom ikun għaddej waqt id-data tal-ħruġ, l-UE qed tipprova tilhaq qbil dwar soluzzjonijiet mar-Renju Unit fil-ftehim dwar il-ħruġ. Il-prinċipji essenzjali tal-pożizzjoni tal-UE dwar l-oġġetti mqiegħda fis-suq, inklużi annimali ħajjin li l-moviment tagħhom ikun beda qabel id-data tal-ħruġ huma disponibbli hawnhekk:
https://ec.europa.eu/commission/publications/position-paper-goods-placed-market-under-union-law-withdrawal-date_en

⁶ Billi l-acquis veterinarju tal-UE huwa dettaljat hafna, dan l-avviż jista' jstabbilixxi biss ir-regoli essenzjali. Is-sit web tal-Kummissjoni dwar l-importazzjonijiet ta' annimali ħajjin (https://ec.europa.eu/food/animals/live_animals_en) jipprovdi informazzjoni ġenerali dwar il-legiżlazzjoni tal-UE dwar is-saħħa tal-annimali għal annimali ħajjin li jiġu impurtati.

qasam tal-kummerċ intra-Unjoni ta' annimali ħajjin^{7 8 9 10 11}, it-tqegħid fis-suq ta' annimali tal-akkwakultura¹², il-kontrolli mwettqa fuq movimenti bħal dawn¹³ u l-liġi tal-UE dwar it-trasport tal-annimali¹⁴ ma jibqgħux japplikaw għar-Renju Unit.

Dan l-avviż huwa wkoll rilevanti għall-moviment ta' annimali ħajjin u bajd għat-tfaqqis lejn u miċ-Channel Islands u l-Isle of Man¹⁵.

1. DHUL TA' ANNIMALI HAJJIN FL-UE

Is-sahħa pubblika u tal-annimali:

B'seħħ mid-data tal-ħruġ, id-dhul ta' annimali ħajjin^{16 17} mir-Renju Unit fl-UE-27 huwa pprojbit għal raġunijiet ta' saħħa pubblika u tal-annimali, sakemm:

⁷ Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-saħħa tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità (ĠU L 121, 29.7.1964, p. 1977/64).

⁸ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/68/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju tan-nagħaġ u tal-mogħoż (ĠU L 46, 19.2.1991, p. 19).

⁹ Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwidi (ĠU L 192, 23.7.2010, p. 1).

¹⁰ Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' bhejjem li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju, u l-importazzjoni ta' tajr u bajd għat-tfaqqis minn pajjiżi terzi (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 74).

¹¹ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux sugġetti għal htigijiet ta' saħħa tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(I) tad-Direttiva 90/425/KEE (ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54).

¹² Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE tal-24 ta' Ottubru 2006 dwar il-htigiet tas-saħħa tal-annimali għall-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard f'annimali akkwatiċi (ĠU L 328, 24.11.2006, p. 14).

¹³ Id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali ħajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern (ĠU L 224, 30.18.8.1990, p. 29).

¹⁴ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati (ĠU L 3, 5.1.2009, p. 1).

¹⁵ Ir-Regolament (KEE) Nru 706/73 tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 1973 li jikkonċerna l-arranġamenti tal-Komunità applikabbli għall-Channel Islands u l-Isle of Man għal kummerċ fi prodotti agrikoli (ĠU L 68, 15.3.1973, p. 1).

¹⁶ Frat, ħnieżer, nagħaġ u mogħoż, ekwidi, tjur u bajd għat-tfaqqis, annimali tal-akkwakultura, naħal u naħal bagħli, "ungulati" oħrajn elenkati fid-Direttiva 2004/68/KE. Klieb, qtates u inmsa f'movimenti ta' natura kummerċjali.

¹⁷ Fil-każ ta' annimali oħra barra dawk fin-nota 16 f'qiegħ il-pagna, inkluzi ċerti annimali kkonsenjati lejn u minn korpi, istituti jew ċentri approvati skont l-Anness C tad-Direttiva 92/65/KEE, jistgħu japplikaw kundizzjonijiet nazzjonali ta' saħħa tal-annimali għad-dhul tal-annimali minn pajjiżi terzi (l-

- Ir-Renju Unit ma jkunx “elenkat” bħala pajjiż terz mill-Kummissjoni għall-finijiet tas-saħħa tal-annimali¹⁸. Għall-“elenkar”, japplikaw id-Direttiva 2004/68/KE kif ukoll leġislazzjoni speċifika;
- Ir-reqwiziti speċifiċi tas-saħħa tal-annimali u l-kundizzjonijiet ta’ ċertifikazzjoni veterinarja stabbiliti mal-“elenkar” għal speċijiet jew kategoriji ta’ annimali mir-Renju Unit ma jkunux sodisfatti;
- Ir-Renju Unit huwa “elenkat” mill-Kummissjoni bħala pajjiż terz li jkollu pjan ta’ kontroll tar-residwi approvat skont id-Direttiva 96/23/KE¹⁹, għall-annimali u l-prodotti tal-annimali speċifikati fih. Għall-“elenkar” japplika l-Kapitolu VI tad-Direttiva 96/23/KE.

Il-“Ftehim Tripartitiku” konkluz skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2009/156/KE bejn Franza, l-Irlanda u r-Renju Unit ma jibqax japplika għar-Renju Unit b’senh mid-data tal-ħruġ.

B’senh mid-data tal-ħruġ, dawn ir-reqwiziti sostanzjali huma kkontrollati mad-dhul fl-UE-27 bl-applikazzjoni obbligatorja ta’ kontrolli tal-fruntieri, inkluż kontrolli veterinarji, fl-ewwel punt ta’ dhul fit-territorju tal-Unjoni:

- Annimali hajjin jistgħu jiddaħhlu biss fl-UE-27 permezz ta’ “postijiet ta’ spezzjoni fuq il-fruntiera”²⁰ approvati għall-ispeċi u l-kategoriji tal-annimali kkonċernati;
- Kull kunsinna trid tkun akkumpanjata minn ċertifikat tas-saħħa debitament mimli f’konformità mal-leġislazzjoni tal-UE dwar is-saħħa tal-annimali li tapplika għall-importazzjonijiet²¹.
- Kull kunsinna tgħaddi minn kontrolli dokumentarji , fiżiċi u ta’ identità²²;
- Annimali hajjin jithallew jidhlu fl-UE-27 biss b’dokument uffċjali (Dokumenti Veterinarju Komuni tad-Dhul) li jiċċertifika li l-kontrolli fil-fruntieri saru b’mod sodisfaċenti b’konformità mar-regoli applikabbli dwar is-saħħa pubblika u tal-annimali.

Artikolu 18(2) tad-Direttiva 92/65/KEE). Madankollu, japplikaw ir-regoli tal-UE dwar il-kontrolli fil-fruntieri.

¹⁸ Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/68/KE tas-26 ta’ April 2004 li tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni lejn u t-transitu matul il-Komunità għal ċerti annimali unġulati hajjin (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 321). Rigward l-ekwidi, it-tjur, l-annimali tal-akkwakultura, u annimali oħra ara n-noti ta’ qiegħ il-paġna ta’ hawn fuq.

¹⁹ Id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta’ April 1996 dwar mizuri għall-monitoraġġ ta’ ċerti sustanzi u residwi tagħhom f’annimali hajjin u prodotti tal-annimali (ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.)

²⁰ Id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE tat-28 ta’ Settembru 2009 dwar tfassil ta’ lista approvata ta’ postijiet ta’ spezzjoni fuq il-fruntiera, li tistabbilixxi ċerti regoli dwar l-ispezzjonijiet imwettqa mill-esperti veterinarji tal-Kummissjoni u tistabbilixxi l-unitajiet veterinarji fi Traces (ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1).

²¹ L-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta’ Lulju 1991 li tistabbilixxi l-principji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta’ kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi (ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56).

²² L-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE.

Dawn il-kundizzjonijiet japplikaw ukoll għad-dhul fl-UE-27, mid-data tal-ħruġ 'il quddiem, ta' annimali ħajjin mir-Renju Unit għall-finijiet ta' **tranzitu mir-Renju Unit lejn pajjiż terz ieħor jew parti oħra tar-Renju Unit**²³. Barra minn hekk, il-kunsinna trid tgħaddi minn postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera kemm mad-dhul kif ukoll mal-ħruġ mill-Unjoni, inkluż in-notifiki rispettivi fis-Sistema Esperta tal-Kontroll tal-Kummerċ tal-UE (TRACES)^{24, 25}.

F'każ ta' **tranzitu mill-UE-27 li jgħaddi mir-Renju Unit lejn l-UE-27**, l-annimali ħajjin iridu jiġu akkumpanjati minn ċertifikat għall-kummerċ intra-Unjoni u jgħaddu minn post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera mad-dhul fl-EU-27, kif ukoll jiddaħħlu n-notifiki rispettivi fi TRACES^{26, 27}.

Trattament xieraq tal-annimali:

L-annimali ħajjin li jithallew jidhlu fl-UE-27 ikollhom jiġu ttrasportati skont ir-regoli kollha tat-trattament xieraq tal-annimali stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005²⁸, u jiġu ppreżentati għal kontrolli fil-postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntieri mill-awtoritajiet kompetenti kif stabbilit fl-Artikolu 21 ta' dan ir-Regolament²⁹.

2. HRUĠ TA' ANIMALI HAJJIN MILL-UE

Is-saħħa pubblika u tal-annimali:

B'seħħ mid-data tal-ħruġ, il-ħruġ ta' annimali ħajjin³⁰ minn Stat Membru lejn ir-Renju Unit mit-territorju ta' Stat Membru ieħor huwa soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- L-operazzjoni tat-trasport trid tiżgura li skont id-Deciżjoni 93/444/KEE³¹ il-kunsinna tibqa' taħt sorveljanza tad-dwana sal-punt tal-ħruġ³² mit-territorju tal-Unjoni;

²³ Għall-ekwidi, ir-regoli ta' tranzitu speċifiċi huma stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/57/UE tat-3 ta' Frar 2010 li tistabbilixxi garanziji tas-saħħa għat-tranzitu tal-equidae (razza taż-żwiemel) li jkunu qegħdin jiġu ttrasportati mit-territorji elenkati fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE (ĠU L 32, 4.2.2010, p. 9).

²⁴ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/623/KE tad-19 ta' Awwissu 2003 dwar l-iżvilupp ta' sistema kompjuterizzata integrata magħrufa bħala Traces (ĠU L 216, 28.8.2003, p. 58).

²⁵ L-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE .

²⁶ Barra minn hekk, għat-tranzitu ta' ċerti unġulati, japplika l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 206/2010.

²⁷ Barra minn hekk, japplikaw ir-regoli dwar il-ħruġ ta' annimali ħajjin, ara t-Taqsima 2 ta' dan l-Avviz.

²⁸ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati (ĠU L 3, 5.1.2009, p. 1).

²⁹ Ara wkoll l-Avviz tal-Kummissjoni lill-partijiet ikkonċernati, "Il-ħruġ tar-Renju Unit u r-regoli tal-UE għal awtorizzazzjonijiet u ċertifikati għal trasportaturi ta' annimali ħajjin, sewwieqa u akkumpanjaturi" (https://ec.europa.eu/food/animals/welfare/practice/transport_en).

³⁰ Frat, hniezer, nagħaġ, mogħoż, ekwidi, tjur u bajd għat-tfaqqis, klieb, qtates u inmsa, naħal u naħal bagħli u annimali tal-akkwakultura.

- Kull konsenja tal-annimali hija akkumpanjata minn dokumenti veterinarji jew ċertifikati veterinarji li jissodisfaw ir-rekwiżiti veterinarji rilevanti tar-Renju Unit u taċ-ċertifikati tas-saħħa għall-kummerċ intra-Unjoni, li jinkludu, meta meħtieġ u applikabbli, il-garanziji addizzjonali previsti mil-leġislazzjoni tal-Unjoni għall-annimali intiżi għat-tbiċċir;
- Irid jiddaħhal messagġ fi TRACES lill-post ta' destinazzjoni, li jkun il-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-ħruġ jew l-awtorità lokali tal-post li fih il-post tal-ħruġ ikun lokalizzat, u lill-awtoritajiet ċentrali tal-post tad-destinazzjon u tal-Istat (i) Membru (i) tat-tranzitu.

Trattament xieraq tal-annimali:

It-trasport ta' annimali ħajjin li joħorgu mill-UE lejn ir-Renju Unit se jkollhom jikkonformaw mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 sal-post tad-destinazzjoni finali u jgħaddu minn kontrolli fil-punt tal-ħruġ mill-awtoritajiet kompetenti, kif stabbilit fl-Artikolu 21 ta' dan ir-Regolament.

Il-partijiet privati huma avżati li l-kundizzjonijiet speċifiċi rigward il-moviment u l-importazzjoni ta' annimali ħajjin jiġu aġġornati regolarment. Is-sit web tal-Kummissjoni dwar l-importazzjonijiet ta' annimali ħajjin (https://ec.europa.eu/food/animals/live_animals_en) jipprovdi informazzjoni ġenerali dwar il-leġislazzjoni tal-UE dwar is-saħħa tal-annimali għal annimali ħajjin li jiġu impurtati. Dawn il-paġni se jiġu aġġornati b'informazzjoni addizzjonali, fejn meħtieġ.

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat-Ġenerali għas-Saħħa u s-Sikurezza tal-Ikel

³¹ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE tat-2 ta' Lulju 1993 dwar ir-regoli dettaljati li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju f'ċerti annimali ħajjin u prodotti intiżi għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi (ĠU L 208, 19.8.1993, p. 34). Għall-ħruġ ta' annimali ħajjin lejn pajjiżi terzi mingħajr ma jgħaddu minn Stat Membru ieħor, ma japplikaw l-ebda regoli speċifiċi tal-UE.

³² F'konformità mal-Artikolu 1(2)(a) tad-Deciżjoni 93/444/KEE, "punt ta' ħruġ" tfisser kull post lokalizzat qrib il-fruntiera esterna ta' wieħed mit-teritorji elenkati fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 90/675/KEE li joffri faċilitajiet doganali ta' sorveljanza.